

采购公告

Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司矿卡、挖掘机备件采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat de pièces de rechange pour camions miniers et pelles hydrauliques par Chalco Guinea Company S.A.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

(1) 采购类型: 备件

Objet d'achat: Pièces de rechange

(2) 采购地点: 几内亚共和国

Lieu d'achat: République de Guinée

(3) 采购内容范围: 东风矿卡、徐工挖掘机备件

Portée de l'approvisionnement : Pièces de rechange pour camions miniers Dongfeng et pelles hydrauliques XCMG

(4) 采购明细及报价表 (见附件 1 和 2)

Détails de l'achat et devis (voir annexe 1 et 2)

2. 供货商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

供货商须具备独立法人资格且须是增值税纳税人, 需提供营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料复印件, 原件备查。

Le fournisseur doit posséder la personnalité juridique indépendante et être assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée. Il doit fournir des copies des documents de certification pertinents tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'enregistrement fiscal et les procurations. Les originaux des documents de certification pertinents sont pour référence future.

注: 供货商必须提供上述资格要求的证明材料 (材料必须加盖公司印章和签字确认), 否则按弃权处理。

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs des conditions d'admissibilité mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel de l'entreprise et signés pour confirmation), à défaut, l'offre sera rejetée.

3. 报价要求 / Exigence de devis

- (1) 有意向的供应商请将《供货商资格要求》中规定需提供的相关文件与报价单同时发送至 wd_xiang@chinalco.com.cn 和 zhangxiuli@chinalco.com.cn, 供应商应按要求完整填写报价单中的报价。

Les fournisseurs intéressés sont invités à soumettre les documents requis au titre des « Conditions d'admissibilité des fournisseurs », accompagnés de leur offre de prix dûment complétée, aux adresses électroniques suivantes : wd_xiang@chinalco.com.cn et zhangxiuli@chinalco.com.cn. Les fournisseurs sont tenus de renseigner de manière complète et conforme l'ensemble des informations demandées dans le formulaire de soumission des prix.

- (2) 本次采购允许部分报价。所报价格须包含所列供货方式下的全部费用, 包括运输和包装。报价中须明确注明不含税单价、以及不含税总价; 此外, 该价格还须包含运送至采购人在博法项目指定仓库的运费, 指定仓库包括港区仓库和矿山仓库 (矿山仓库坐标为 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W)

Une offre partielle est autorisée pour cet approvisionnement. Les prix proposés doivent inclure tous les coûts liés au mode de fourniture indiqué, y compris le frais du transport et du emballage. L'offre doit indiquer clairement le prix unitaire hors taxes et le montant total hors taxes. Ce prix doit également inclure les frais de livraison jusqu'aux entrepôts désignés du projet Boffa par l'Acheteur, à savoir l'entrepôt de la zone portuaire et l'entrepôt de la zone minière (les coordonnées de l'entrepôt de la zone minière sont de 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W).

- (3) 报价表上必须注明报价有效期限和到货时间 (自合同签署且生效之日起, 3 个月内完成送货)。
La durée de validité de l'offre et la date de livraison doivent être marqué sur le devis du produit (La livraison doit être faite dans trois mois après la signature et date d'entrée en vigueur du Contrat) .

- (4) 报价截止日期: 2026 年 7 月 30 日 12:00 (几内亚时间)

Date et heure limites de soumission des offres: Le 30 juillet 2026, à 12: 00 (heure de Guinée)

4. 资质审核及单价比较方式 / Méthodes d'examen de qualification et de comparaison des prix unitaires

采购人将从所有供应商中选择符合资格要求、产品符合采购人需求和产品报价单价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同, 合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur sélectionnera, parmi tous les fournisseurs, celui qui répond aux critères d'éligibilité, dont les produits répondent aux besoins de l'Acheteur et dont le prix unitaire est le plus bas, comme fournisseur final, et signera un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 付款方式 / Mode de paiement

采购人在货物验收合格后, 支付货物不含增值税价款和 9% 增值税给供应商。

Une fois les marchandises réceptionnées par l'Acheteur, il verse au fournisseur le prix hors TVA des marchandises ainsi que la TVA à 9 %.

6. 发布公告的媒介 / Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur de soumission ou soumission invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

7. 联系方式 / Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

L'Acheteur : Chalco Guinea Company S.A.

联系人：向唯冬 (wd_xiang@chinalco.com.cn/628694748)

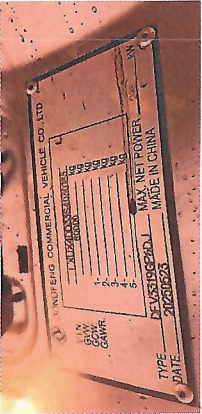
章秀丽 (zhangxiuli@chinalco.com.cn/611398738)

Contact: XIANG Weidong (wd_xiang@chinalco.com.cn/628694748)

ZHANG Xiuli (zhangxiuli@chinalco.com.cn/611398738)



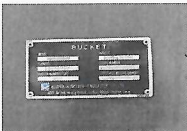
中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	车辆铭牌 Plaque d'équipement
1	前挡风玻璃	Pare-brise avant	5206019-C0103	件/pièce	1					
2	右车门玻璃总成	Ensemble vitre de porte droite	6103010-C0100	件/pièce	1					
3	补盲后视镜总成	Ensemble rétroviseur extérieur anti-angle mort	8219110-C0102	件/pièce	1					
4	油水分离器滤芯	Cartouche du séparateur huile-eau	1125030-H02B0-SFG	件/pièce	220					
5	柴油滤芯	Cartouche du filtre à gazole	150-1105020A	件/pièce	230					
6	空气滤芯	Cartouche du filtre à air	P2750	件/pièce	120					
7	机油滤芯	Cartouche du filtre à huile moteur	K2000-1012240A	件/pièce	110					
8	转向机滤芯总成	Ensemble cartouche du filtre de direction	3410040-T37H1	件/pièce	15					
9	可视化罩杯带弹簧总成	Ensemble capuchon transparent avec ressort	1125345-H02B0-SFG	件/pièce	1					
10	荧光灯总成	Ensemble lampe fluorescente	3714110-C0100	件/pièce	1					
11	左侧转向灯总成	Ensemble clignotant gauche	3726210-C0100	件/pièce	1					
12	右侧转向灯总成	Ensemble clignotant droit	3726220-C0100	件/pièce	1					
13	回油软管总成 - 转向机至转向助力缸	Ensemble de flexible de retour d'huile - du boîtier de direction au vérin de	3405136-K56X1	件/pièce	2					
14	张紧皮带轮组件	Ensemble de poulie de tension	MN200-1002450	件/pièce	5					
15	O 型密封圈	Joint torique	HG4-333-66-20X2_4	件/pièce	1					
16	皮带 - 压缩机	Courroie - compresseur	8104012-C0120	件/pièce	7					
17	右后视镜	Rétroviseur droit	SY2920250304	件/pièce	4					
18	左后视镜	Rétroviseur gauche	SY2920250304	件/pièce	3					
19	起动机	Démarrreur	L30L2-3708100A	件/pièce	3					
20	发电机	Alternateur	M59L1-3701100A	件/pièce	3					
21	压缩机总成	Ensemble compresseur	8104010-C0120	件/pièce	2					
22	冷凝器总成	Ensemble condenseur	8105010-C0300	件/pièce	2					
23	鼓风机总成	Ensemble ventilateur	8103010-C4304	件/pièce	2					
24	摩擦片	Disques de friction	HD90149340094	件/pièce	120					
25	刮水电机总成	Ensemble moteur d'essuie-glace	3741010-C0100	件/pièce	2					
26	左侧刮臂及刮刷总成	Ensemble bras et balai d'essuie-glace gauche	5205011-C0100	件/pièce	4					
27	右侧刮臂及刮刷总成	Ensemble bras et balai d'essuie-glace droit	5205012-C0100	件/pièce	4					

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	车辆铭牌 Plaque d'équipement
28	多楔带	Courroie à cales multiples	YC80-10PK-2180B	件/pièce	4					
29	左前组合灯总成	Ensemble de feux combinés avant gauche	3772010-C0104	件/pièce	2					
30	右前组合灯总成	Ensemble de feux combinés avant droit	3772020-C0104	件/pièce	2					
31	车轮螺栓	Boulons de roue	H150A22125BZF3	件/pièce	100					
32	螺母总成 - 车轮	Ensemble d'écrous - roues	3103055-K20L1	件/pièce	60					
33	螺母总成 - 车轮	Ensemble d'écrous - roues	3103055-K20H0	件/pièce	100					
34	车轮螺栓	Boulons de roue	3103051-ZA02R	件/pièce	50					
35	轮毂油封总成	Ensemble de joints d'étanchéité de moyeu	3103080-ZB01A	件/pièce	10					
36	轮毂油封	Joint d'étanchéité de moyeu	HD90129341804	件/pièce	10					
37	轮毂油封	Joint d'étanchéité de moyeu	HD90129341803	件/pièce	10					
38	张紧轮总成	Ensemble de poulie de tension	81ZB1-03080	件/pièce	4					
TOTAL HT (不含税总价)										
TVA 18% (18%增值税)										
TOTAL TTC (含税总价)										
报价单位 (签字并盖章) Signature et cachet de l'entreprise:			报价联系人 Contact de l'entreprise :		联系人电话 Numéro de téléphone de contact :			报价有效期 Date du délai de validité du devis :		

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation(anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	车辆铭牌 Plaque d'équipement
1	机油滤芯	Filtre à huile	803442626	件/pièce	60					 
2	柴油细滤	Filtre fin à gazole	803442627	件/pièce	80					
3	柴油粗滤	Filtre grossier à gazole	803442628	件/pièce	60					
4	空滤安全滤芯	Cartouche de sécurité du filtre à air	800173554	件/pièce	40					
5	空滤主滤芯	Cartouche principale du filtre à air	800173553	件/pièce	40					
6	液压回油滤芯	Filtre de retour hydraulique	860176640	件/pièce	20					
7	液压泄油滤芯	Filtre de purge hydraulique	860176643	件/pièce	20					
8	液压先导滤芯	Filtre pilote hydraulique	803436460	件/pièce	20					
9	柴油箱呼吸阀滤芯	Cartouche de la soupape de respiration du réservoir de gazole	860134209	件/pièce	10					
10	空调滤芯	Filtre de climatisation	803593491	件/pièce	10					
11	空调滤芯	Filtre de climatisation	803596016	件/pièce	10					
12	润滑过滤网	Filtre de lubrification	801146095	件/pièce	20					
TOTAL HT (不含税总价)										
TVA 18% (18%增值税)										
TOTAL TTC (含税总价)										
报价单位 (签字并盖章) Signature et cachet de l'entreprise:		报价联系人 Contact de l'entreprise :		联系人电话 Numéro de téléphone de contact :				报价有效期 Date du délai de validité du devis :		

CHALCO GUINEA S.A